

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR
2020/2021

Department	Department of German Studies <i>Abteilung für Germanistik</i>		
Name of the study programme <i>Studiengang</i>	Masters in Translation <i>Masterstudium Translation</i>		
Description of the courses offered in a foreign language in the academic year 2020/2021 <i>Beschreibung der im Studienjahr 2020/2021 in einer Fremdsprache angebotenen Lehrveranstaltungen</i>			
Name of the course <i>Lehrveranstaltung</i>	Übersetzungsübungen, Technik Kurs Sprachen: Kroatisch und Deutsch Kenntnisse der kroatischen Sprache sind Voraussetzung für die Teilnahme.		
Name of the teacher <i>Lehrende</i>	Žaklina Radoš, zarados@unizd.hr		
ECTS		Semester:	<input type="checkbox"/> autumn/winter <i>Wintersemester</i> <input checked="" type="checkbox"/> spring/summer <i>Sommersemester</i>
Teaching will be organized as <i>Lehrform</i>	Lectures <i>Vorlesung</i> <input type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>	Consultations <i>Sprechstunden</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>
The course hours <i>Unterrichtsform</i> <i>V+S+Ü</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	Seminars <i>Seminar, 30 h</i>	Exercises <i>Sprachübungen, 60 h</i>
Description of the course <i>Inhalt</i>	Übersetzung von Gebrauchsanweisungen aus der deutschen Sprache in die kroatische Sprache; Übersetzung aktueller Fachartikel mit technischer Thematik aus der deutschen Sprache in die kroatische Sprache; Übersetzung aus dem Kroatischen ins Deutsche (Fachterminologie, syntaktische und grammatische Übung); Anwendung von Wörterbüchern und Internetquellen.		
Learning outcomes of the course <i>Lernziele</i>	Nach diesem Semester werden die Studierenden: <ul style="list-style-type: none"> - Grundkompetenz der Übersetzung von Gebrauchsanweisungen (Haushaltstechnik) in die kroatische Sprache erwerben; - Grundkompetenz der Übersetzung der auf Technik bezogenen Texte in die kroatische Sprache erwerben; - Lesekompetenz bezüglich technischer Thematik erweitern; - Geschäftsbriefe aus dem Deutschen ins Kroatische übersetzen; - Aus dem Kroatischen ins Deutsche übersetzen (Terminologie-Einübung, Syntax und Grammatik) - Grundterminologie erwerben und ein Glossar führen; - Die vorhandene Literatur selbstständig benutzen; - Die allgemeine Übersetzungskompetenz vertiefen. 		
The course is offered to <i>Die Lehrveranstaltung wird angeboten</i>	Incoming students who choose the above department as a home department <i>Gaststudierenden, denen die oben angegebene Abteilung Gastgeber ist</i>	<input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no	
	All the incoming students <i>Allen Gaststudierenden</i>	<input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no	

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR
2020/2021

	Students of the University of Zadar enrolled at the above department as an elective course <i>Studierenden der Universität Zadar und der oben genannten Abteilung als Wahlfach</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
	All the students of the University of Zadar as an elective course <i>Allen Studierenden der Universität Zadar als Wahlfach</i>	<input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no

The form should be filled out in English and/or other languages in which the courses are offered in.